



# The Caledonian

Published by The Caledonian Society of Hawaii \* October-November 2008

## Soup Supper and Whisky Tasting Friday, Nov. 14

On **Friday, Nov. 14**, from **6:00 p.m.-9:00 p.m.** we meet for our Soup Supper and Whisky Tasting in the **Ocean Terrace Room in Hokua Condo**, 1288 Ala Moana Blvd. Honolulu, where Susan and Scott MacKinnon live. (This date is changed from the original).

**Guest parking** is on ground level under the building. Turn mauka from Ala Moana Blvd. to Queen St. at the IBM building. Enter the parking area past the PF Chang and Tango restaurants. From the parking area find your way to the lobby where attendants will direct you to the Ocean Terrace Room.

Several special soups will be prepared by a committee of members. The rest of the meal will be potluck. **Please bring a pupu or a bread or a dessert** to share.

Our single malt whisky tasting will be led by Bruce McEwan and David Gochros of the distributor Remy Martin. We can expect to see an informative DVD about whisky making and to taste 3 to 5 single malt whiskies.

The charge for this evening is **\$5 per person**. So we can have enough soup, chairs, and drams ready, **reservations are required**. To reserve, **phone or e-mail Susan MacKinnon** 591-9398 or [susanmack@myhokua.com](mailto:susanmack@myhokua.com)

Soup making and eating is something special in Scotland. On a dreich Scottish day, there's nothing so restorative and nourishing as a hot bowl of soup, simmered by a Scottish housewife. Whether it is a traditional cock-a-leekie soup, or a Scotch broth, or a contemporary soup like carrot and coriander or sausage and lentil hot pot, you can trust it to set you right. Similarly, soup



"O Whisky!  
Soul  
o' plays an' pranks!  
Accept a Bardie's  
grateful' thanks!"  
—Robert Burns

suppers have been memorable in local Caledonian Society history.

Single malt whisky is another of Scotland's great gustatory pleasures. This gift from Scotland to the world is known in Gaelic as *uisquebeatha*, or "the water of life."

Some say that a taste for single malt whisky is something one acquires. Whether you are new to single malts or a dedicated enthusiast, here's a chance to learn a bit more about the drink that George Bernard Shaw called "liquid sunshine."

The popular Scottish bard Robert Burns also praised "my Muse! guid auld Scotch drink" in a long poem thanking Whisky for its inspiration and including a stanza to Fortune asking for only his bare necessities:

*Fortune! If thou'll but gie me still  
Hale breeks, a scone, an' whisky gill,  
whole trousers  
And rowth o' rhyme to rave at will,  
plenty  
Tak a' the rest,  
An' deal't about as thy blind skill  
Directs thee best.*

## From the Craig by Chieftain Bruce McEwan

We have started our society year off with a great Scottish Castles program in September and are looking forward to another educational event in November (see details elsewhere). Our members are enjoying quality programs, which is the benefit of our organization. As always, the more members who participate the better.

In the last issue I mentioned that our Vice Chieftain, **Doug Herring** relocated to the Big Island. Fortunately, our Secretary, **Susan MacKinnon**, agreed to assume the Vice Chieftain's position and **Arlene Buchholz** has joined the board as our new Secretary. Member **Ken Barclay** has become our new webmaster and is in the process of updating our website. We greatly appreciate the service that our members give to the Society.

At the Burns Supper in January this year, I mentioned that we plan to have a special event to mark the 250<sup>th</sup> birthday. Please see the notice elsewhere. It is important that we get early reservations for this January 24, 2009 event, so I encourage everyone to send in your reservation as quickly as possible. We would love to have 250 attendees for this 250<sup>th</sup> birthday celebration.

Yours aye,

**Bruce**

### Member notes...

Piper **Mark Reed** is going back to Iraq with the army. **Doug Herring**, now of Hilo, is job hunting. Some books have been donated to the Society library from the estate of **Alison Kay**.

### Do you have a tartan tablecloth?

Do you have a tartan tablecloth you could lend the Society for the upcoming November meeting? If so, please contact Lillian Cunningham at 538-7707 or email her at lillianc@hawaii.edu. She will gladly collect the tableclothes before the event. Lillian will be out of town Oct. 30 thru Nov. 4.

## Time to make your Scot of the Year Nominations

If you know anyone of Scottish descent or who has an interest in Scottish culture, has a track record of supporting The Caledonian Society or Scottish community, and has been successful in his/her career or with community-based activities, that person is eligible to be our 2009 Scot of the Year.

Please send a short biography to support the nomination to The Caledonian Society at P.O. Box 4164, Honolulu, HI 96812. Nominations are due by December 18.

## 2008-09 SOCIETY EVENTS

**Friday, November 14, 2008**

**"Soup Supper and Whisky Tasting"**

**Saturday, January 24, 2009**

**"Robert Burns's Birthday—A Man for All Ages"**

The 250th Birthday Gala for Robert Burns at the Hawaii Convention Center. See page 5 for details.

**Saturday, March 7, 2009**

**"Scottish Contemporary Comedians"**

Featuring our very own Bryan Flynn. Potluck or catered meal.

**Thursday, April 2, 2009**

**"Tribute to Princess Ka'iulani"**

Mauna Ala in Nu'uauu

**Sat./Sun. April 4/5, 2009**

**"Hawaiian Scottish Association Highland Festival"**

Kapiolani Park. Caledonian Society to sponsor a cultural exhibit.

**Monday, April 6, 2009**

**"Tartan Day Rally at State Capitol"**

**Saturday, June 20, 2009**

**Annual General Meeting**

Talk on genealogy DNA by Tom and Georgia Bopp

### MacBeth on stage

A reminder if anyone wants to see *Macbeth*: **Macbeth at Kennedy Theatre, Nov. 14, 15, 20, 21, 22, 8 pm or 23 at 2pm.** \$18 regular; \$16 seniors, military, UH fac/staff; \$12 students. Performance to be "postmodern, multicultural."



## *Falls of Clyde gets new life*

In earlier issues we have kept our members advised of the problems associated with the deteriorating condition of the national historic landmark vessel, *Falls of Clyde*. The 130-year old, Scottish-built ship has been under the ownership of Bishop Museum.

When Bishop Museum announced that they would be sinking the ship because it was no longer safe for people to go aboard and would take tens of millions of dollars to restore, a group of community members, primarily from the maritime industry and Scottish community, banded together to try and save the ship. On September 30<sup>th</sup>, the *Falls of Clyde*, changed ownership to Friends of Falls Of Clyde (FoFOC), a Hawaii non-profit corporation. Subsequently, an application was filed with the IRS for 501(c)(3) charitable status.

The ship is currently at Pier 7 in Honolulu Harbor and will remain there until it goes into drydock in late November or early December at a shipyard in Barber's Point Harbor. The drydock period will be used for an assessment of the condition of the vessel to allow the board of the FoFOC to decide what options are available for the preservation and restoration of the ship. A location to berth and work on the ship is also part of the decision-making in the next couple of months.

There are several costs that need to be incurred in order to get the ship to drydock and complete the organizational structure of the Friends. Fundraising events are currently being planned, but contributions are needed now. The Friends have been given permission by the Matsunaga Charitable Foundation to use their organization as a conduit to accept donations until the Friends can get the 501(c)(3) designation from the IRS. Since The Caledonian Society is also a 501(c)(3) organization, it is possible to accept donations earmarked for the *Falls of Clyde*, which will then be turned over to the Friends of Falls Of Clyde.

The Caledonian Society has had a long relationship with the *Falls of Clyde* and anything we can do to



Caledonian Society Chieftain (left) at the signing celebration for turning over the historic ship to the Friends of the Falls of Clyde

sustain the life of this national historic landmark, which is also part of both Scottish and Hawaiian history, is a worthy cause. It may be of interest to some that your Chieftain is also the president of the Friends of Falls Of Clyde.

The signing celebration was videoed for Olelo and, along with an additional story line on the *Falls of Clyde*, will be shown on Olelo Ch. 56:

**11/8 Sat. at 4:30 p.m.**

**11/9 Sun. at 6 p.m.**

**11/16 Sun. at 6 p.m.**

**11/29 Sat. at 4:30 p.m.**

### **SERG Grant Available**

The Caledonian Society is once again offering a Scottish Education Research Grant (SERG). This grant is available for a young person age 18-26 to do a project about Scotland or Scottish culture. An award of up to \$2000 is offered for a project to be done in 2009. **The deadline for application is February 20, 2009.**

For more information, see the instructions and application form on The Caledonian Society website. Or call Lillian Cunningham at 538-7707 or Susan MacKinnon at 591-9398. Please encourage young people you know to consider studying something Scottish.

# Society Event

## Stories from Scotland: Land of Castles

On Sept. 13, Scottish Castles and Castle People inhabited Presidents' Hall in Honolulu.

That day society members saw many pictures of castles, collected and shown by Jim Redmond and discussed historically by Lillian Cunningham. She described tower-house castles, which were built in the Middle Ages all over Scotland. In the 18<sup>th</sup> century, she said, some castles were remodeled in Neo-Classical style to become symmetrical grand houses, but the 19<sup>th</sup> century reintroduced pseudo-Gothic towers and turrets and created Victorian "castles" in what is sometimes now called "Scottish Baronial Style."

You should have been there for the visits of the Castle People, who appeared out of the gathering to talk about their castles in their times. An anonymous Monk from the 7<sup>th</sup> century in a white robe set the tone by chanting his way to the front of the room to tell tales about **Bamburgh Castle**, in what is now northern England. He looked rather like **Bob Walden**.

**Arlene Buchholz** became a Lady's Companion and Tapestry Maker from **Linlithgow Palace** at the time of the birth of Mary Queen of Scots there in 1642 and the death of her father James V. Live dogs in the halls and unicorns in tapestry interested her particularly.

A female maid-servant, Margaret, said she had served in **Edzell Castle** all her life, and although she couldn't read, knew a great deal about Sir David Lindsay, his castle, his guests, and his n'er do-well-son in the first decade of the 1700's. She now haunts the castle as a ghost, says **Barbara Coons**.

A young man, Charles Fraser, recalled his youth in **Castle Fraser** and dramatically described in detail what happened to him on 16 of April 1746 during



(L-R) Castle presenters: Russell Fraser, Barbara Coons, Arlene Buchholz, Susan MacKinnon & Athlyn Bruce (Photo by Barbara Coons)

and after the Battle of Culloden, the day of his death and the death of the Jacobite cause. The historical young man appeared in the person of a present-day older man, **Russell Fraser**.

From **Dunvegan Castle** came a family servant called Old Meg, who told stories to the children of the MacLeod family about important family possessions and clan relics. She emphasized stories about the powers and possible origins of the precious Fairy Flag of Dunvegan. In the early 19<sup>th</sup> century **Athlyn Bruce** might have been just such a person.

Lady Susan of **Inverary Castle** took time out of an afternoon when she was expecting guests to introduce herself and the distinctive square castle over which she presided. She took us from kitchens to tower rooms as well as to the impressive painted dining room and the tapestry room. Along the way **Susan MacKinnon** shared tidbits about her life in the late 19<sup>th</sup> century.

Tea was served in personal teacups worthy of a castle drawing room, along with special scones homemade by Jackie Phillips. Thanks to her, to the Castle People, to the presenters, and to others who helped: **Mary Fraser, Carlene Hart, Heather MacGregor, Ron MacPherson, Bruce McEwan, and Jane Redmond**.

# Burns Nicht 2009

## "Robert Burns's 250<sup>th</sup> Birthday: A Man for All Ages"

This is the theme for our annual Burns Night festivities on January 24, 2009.

The Bard's quarter millennium birthday will be a landmark event throughout the world and The Caledonian Society of Hawaii wants to be part of the international celebration.

The event will be held at the Hawaii Convention Center.

Like anything else these days, costs have been going up and we have been losing money the past couple of years. As a result, the pricing for 2009 is being made to cover all of our costs.

The cost for members will be \$70 and non-members will be \$80.

If a member purchases a table of ten, however, all seats will be given the member's price. We believe that this will be a memorable event that should not be missed.

Make your reservations by Wednesday, January 14, 2009

Questions? Call Susan MacKinnon at 591-9398

Make checks payable to:  
The Caledonian Society of Hawaii. Cut out form & mail with check to:  
Caledonian Society, P.O. Box 4164, Honolulu, HI 96812-4164

---

## Burns Reservation

Name \_\_\_\_\_

Address \_\_\_\_\_

Phone \_\_\_\_\_

*Dinner Choices:*    1. *Beef*                      2. *Fish*                      3. *Vegetarian*  
Name (print & include yourself)      Dinner Choice #      Member/Guest      Price

Name (print & include yourself)	Dinner Choice #	Member/Guest	Price

I would like to sit  
with (other than  
those listed)

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Amount enclosed \$\_\_\_\_\_.

# Scottish Wee Bits

6

## Mac vs. Mc

According to Ewan J. Innes, MA(Hons Scot. Hist.) FSA Scot, “it is complete and utter nonsense that Mac and Mc indicate Scottish or Irish origins. They are both EXACTLY the same word, the Mc is actually the abbreviated form of Mac (and sometimes meic) and was usually written M’c (sometimes even M’) with the apostrophe indicating that the name has been abbreviated (there are many other characters indicating abbreviation including two dots under the c).

There is however one distinction you can make as far as differentiating between a name being Scottish or Irish. If it is an O’ name it is always Irish (those in Scotland are mostly nineteenth century emigrations), but if it is a mac, mc or other variation it can be both Scottish or Irish!”

## Scots in the red

An article in a recent *National Geographic* reports that just two percent of the world’s population are estimated to be natural redheads.

BUT whopping thirteen percent of Scotland’s population are redheads. Two out of every five Scots carry the red gene. To be a natural red head both your parents usually need to carry the red gene.

## Ulster Scotch-Irish Dining

In 1810 English traveler John Gamble reports his experiences of Ulster Scotch-Irish dining in the book *Scotch-Irish Pioneers in Ulster and America*:

”Stopping at a roadside cottage one day for dinner he decided that he would ask for eggs, as safer than some foods of unknown composition.

The good woman who presided over the home roasted an egg or two in ashes before her blazing fire. When he asked if they were done, she took a long pin with which she had been picking her teeth and thrusting it into the side of the egg: —’Ah! weel-a-wot, surr,’ proceeded she, presenting it to him: ‘it’s as weel done an egg as ony in Christendom.’

Bread, with butter dexterously spread with the thumb, after the custom of the people, completed the meal.”

## Ode to a Scotch Pie



The Scotch Pie Club reckons that if it only had a poem as good as Burns’ “Address to a Haggis” the club’s favorite dish could become standard fare at St. Andrew’s Night (November 30th).

So they have challenged budding poets to create some verses that would elevate the Scotch Pie to become the national dish they crave. After all, an estimated 20 to 30 million pies are consumed in Scotland every year. Needless to say, many of the entries owe much to the template already created by Burns. A few examples:

### Ode to a Scotch Pie

The knife and fork astride you dwell,  
Tae breach your glorious crusty shell,  
Wherein fanstastic flavours dwell.  
I canna wait to loose your magic spell  
On my ain plate.

### A Toast Tae the Pie

Whether yer naked or filled wi’ beans,  
The price is aye within a bodie’s means,  
Your crust is firm but not too hard,  
It’s just the right balance of flour, salt and lard.  
The meat in the middle is spicy and braw,  
There’s naithin tae beat it, naithin at ah!  
You’re as Scottish as Bruce but you’ll never die.  
Lad and Lassies, I gie ye ‘The Pie.’

### Address Tae the Scots Pie

At fitbaw matches ower the land  
Supporters freezing in the stand  
Pay their respects to you  
Fur clutched in their cauld an’frozen haun  
A Bovril and you -The guid Scots pie.

# Scottish Humor

## Scottish Logic

A man in Scotland calls his son in London the day before Christmas Eve and says, 'I hate to ruin your day, but I have to tell you that your mother and I are divorcing; forty-five years of misery is enough.'

'Dad, what are you talking about?' the son screams.

'We can't stand the sight of each other any longer,' the father says. 'We're sick of each other, and I'm sick of talking about this, so you call your sister in Leeds and tell her.'

Frantic, the son calls his sister, who explodes on the phone. 'Like hell they're getting divorced,' she shouts, 'I'll take care of this.'

She calls Scotland immediately, and screams at her father, 'You are NOT getting divorced. Don't do a single thing until I get there. I'm calling my brother back, and we'll both be there tomorrow. Until then, don't do a thing, DO YOU HEAR ME?' and hangs up.

The old man hangs up his phone and turns to his wife. 'Okay,' he says, 'they're coming for Christmas and they're paying their own way.'

## The silent treatment

Geordie and Maggie were having some problems at home and were giving each other the "silent treatment."

But then Geordie realised that he would need his wife to wake him at 5:00 am for an early morning drive with some pals to a golf match.

Not wanting to be the first to break the silence (and so lose the "war"), he wrote on a piece of paper, "Please wake me at 5:00 am."

The next morning, Geordie woke up, only to discover it was 9:00 am and that his friends would have left for the golf course without him.

Furious, he was about to go and see why his wife hadn't awakened him when he noticed a piece of paper by the bed. The paper said, "It is 5:00 am. Wake up." Men simply are not equipped for these kinds of contests.

## Emergency response

Sandy was going to bed, when his wife told him he'd left the light on in the garden shed - she could see it from the bedroom window.

But he said that he hadn't been in the shed that day. He looked for himself, and there were people in the shed, stealing garden tools. He rang the police, but they told him that no one was in his area, so no one was available to catch the thieves.

Sandy said OK, hung up, counted to 30 and rang the police again. "Hello, I just rang you a few seconds ago because there were people in my shed? Well, you don't have to worry about them now, I've just shot them all."

Within five minutes there were half a dozen police cars in the area, an Armed Response unit, the works. Of course, they caught the burglars red-handed.

One of the policemen said to Sandy: "I thought you said you'd shot them!" He replied: "I thought you said there was no one available!"

## Short flight

A Lewis man was planning a flight to Glasgow and phoned to find out how long the flight would be. "*Just one second, sir*" said the girl at the other end. "*Thanks very much*" he replied and hung up.

## Fair exchange

Notice in a shop in Fort William: We exchange anything - bicycles, washing machines etc. Why not bring your wife along and get a wonderful bargain.

## Donald's not deaf

Donald McDonald was driving down the road and was pulled over by a policeman. Walking up to Donald's car, the policeman said, "Did you know your wife fell out of the car 5 miles back?" Donald looked relieved and replied "Och, Thank goodness for that ... I thought I'd gone deaf."

# Final Renewal

## Please Renew Your Membership!

### Annual Dues / Donations

Annual Membership is \$20.00 per member..... \$ \_\_\_\_\_  
Additional, tax-deductible, Donation..... \$ \_\_\_\_\_  
Total..... \$ \_\_\_\_\_

### Personal Information / Please Update as Needed

Name \_\_\_\_\_  
Address \_\_\_\_\_  
Phone \_\_\_\_\_  
Email \_\_\_\_\_  
Birthday: Month/Day \_\_\_\_\_  
Rides to Events: Do you need one? \_\_\_\_\_ Can you offer one? \_\_\_\_\_  
Clan affiliation \_\_\_\_\_

Please make checks payable to: The Caledonian Society of Hawaii  
Mail to: P.O. Box 4164, Honolulu, HI 96812-4164  
Questions?: Barbara Coons, Membership Secretary: 521-7022 or BFCoons@aol.com

### Council Contacts

#### Officers

**Chieftain Bruce McEwan**  
538-7707 mcewanb001@hawaii.rr.com  
**Vice Chieftain Susan MacKinnon**  
591-9398 susanmack@myhokua.com  
**Secretary Arlene Buchholz**  
779-5200 abvetlab@yahoo.com  
**Membership Secretary Barbara Coons** 521-7022 BFCoons@aol.com  
**Treasurer Bob Walden**  
348-4868 walden33@hotmail.com

#### Directors

**Athlyn Bruce** 545-8690  
**Lillian Cunningham** 538-7707  
lillianc@hawaii.edu  
**Mary Fraser** 734-3539  
mnz@umich.edu  
**Elsbeth Kerr** 599-2799  
eppyk@hawaii.rr.com  
**Jackie Phillips** 621-6622  
jlphil1@hawaiiantel.net  
**Larry Phillips** 621-6622  
jlphil1@hawaiiantel.net  
**Heather MacGregor** 526-1559  
heather@alexandermanor.com

**Jim Redmond** 262-9145  
jredmond@hawaii.edu

#### Society Website

**Ken Barclay, webmaster**  
barclay@hawaii.rr.com  
www.scotsinhawaii.org

#### The Caledonian Newsletter

**Editor Helen Wynn** 672-9930  
wynnwynn@hawaiiantel.net  
**Roving reporter**  
**Lillian Cunningham**, 538-7707  
**Newsletter Mailing**  
**Jackie Phillips**, 621-6622

**The Caledonian  
Society of Hawaii  
P.O. Box 4164  
Honolulu, HI 96812-4164**